



EUROOPAN KOMISSIO

Bryssel 17.8.2011
KOM(2011) 496 lopullinen

2011/0222 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

**neuvoston asetusten (EU) N:o 57/2011 ja 754/2009 muuttamisesta sillihai-lajin suojelun,
tiettyjen TACien ja tiettyjen Yhdistyneelle kuningaskunnalle, Saksalle ja Irlannille
asetettujen pyyntiponnistusrajoitusten osalta**

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

Neuvoston asetuksessa (EU) N:o 57/2011 vahvistetaan Euroopan unionin vesillä ja Euroopan unionin aluksiin tietyillä Euroopan unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavat tietyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuudet vuodeksi 2011. Kyseistä asetusta muutetaan yleensä useaan kertaan sen voimassaoloaikana.

Yksi ehdotetuista muutoksista koskee turskan hoitosuunnitelmaa (neuvoston asetus (EY) N:o 1342/2008) pyyntiponnistusjärjestelmän ulkopuolelle jätettävien tai siihen sisällytettävien alusten osalta. Asiaa käsitellään osittain asetuksessa (EU) N:o 57/2011 (pyyntiponnistusrajoitukset pyydysryhmittäin liitteessä II A), mutta varsinaisia päätöksiä siitä, otetaanko alus suunnitelman mukaiseen pyyntiponnistusjärjestelmään vai ei, käsitellään neuvoston asetuksessa (EU) N:o 754/2009. Sen vuoksi viimeksi mainittua asetusta on myös muutettava, ja tarvittavat muutossäännökset sisältyvät tähän ehdotukseen.

2. INTRESSITAHOJEN KUULEMISEN JA VAIKUTUSTEN ARVIOINNIN TULOKSET

Ei koske tätä ehdotusta.

3. EHDOTUKSEEN LIITTYVÄT OIKEUDELLISET NÄKÖKOHDAT

Ehdotetut muutokset ovat seuraavat:

1. Asetuksessa (EU) N:o 57/2011 säädetään, että sillihai kuuluu 8 artiklassa kansainvälisillä vesillä rauhoitettuihin lajeihin (joita koskee velvoite päästää tahattomat saaliit nopeasti vapaaksi), ja se luokitellaan 0-TACin kannaksi joillakin ICES-alueilla liitteessä I A (ilman tahattomia saaliita koskevia säännöksiä). Tämä johtaa siihen, että sillihaita ei säännellä kaikilla EU:n vesialueilla eli saalisrajoituksia ei joillakin alueilla ole. Lajin tila ja lajin lisäämisestä CITES-yleissopimuksen luetteloon (lisäys III) parhaillaan käytävät neuvottelut huomioon ottaen sillihaita on tarpeen suojella johdonmukaisesti kaikilla alueilla. Tätä tarkoitusta varten ehdotetaan seuraavaa:

- (a) otetaan käyttöön sillihaille 0-TAC Välimerellä (asetuksen liitteessä I D). Näin varmistetaan, ettei pyynti ole sallittua Välimeren alueen jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä (kansallisen lainkäyttövallan ulkopuolelle jäävät vedet kuuluvat nyt kansainvälisten vesien yleiseen rauhoitusalueeseen);
- (b) muutetaan nykyisten 0-TAC -alueiden kuvausta liitteessä I A siten, että niihin sisältyvät kaikki EU:n vedet Atlantin ICES- ja CECAF-alueilla, ja
- (c) säädetään sekä a että b alakohdan tapauksissa johdonmukaisesta velvoitteesta päästää kaikki saaliit nopeasti vapaaksi.

2. Turskan hoitosuunnitelmassa (neuvoston asetus (EY) N:o 1342/2008) vahvistetaan tälle kannalle pyyntiponnistusjärjestelmä, joka perustuu jäsenvaltioiden tieteellis-teknis-taloudellisen kalastuskomitealle (STECF) säännöllisesti toimittamiin tietoihin. STECF:n

jäsenvaltioiden tiedoista antaman lausunnon perusteella komissio voi taasen ehdottaa, että jotkin alusryhmät suljettaisiin turskasuunnitelmaan kuuluvan pyyntiponnistusjärjestelmän ulkopuolelle. Keskeinen edellytys tälle poissulkemiselle on, ettei kyseisten alusten turskasaaliiden osuus ole enempää kuin 1,5 prosenttia. Jäsenvaltioiden on raportoitava poissuljetuista aluksista vuosittain, jotta komissio voi (STECF:n lausuntojen perusteella) vahvistaa, että turskasaaliiden 1,5 prosentin rajoitus säilyy. Muussa tapauksessa neuvosto ottaa turskasuunnitelman mukaan kyseiset alukset takaisin pyyntiponnistusjärjestelmään. Tältä osin asetukseen (EU) N:o 57/2011 ehdotetaan tehtävän turskasuunnitelmassa ja sen täytäntöönpanosäännöissä vahvistettuja menettelyjä noudattaen seuraavat muutokset:

- (a) Järjestelmän ulkopuolelle suljetaan eräät Skotlannin länsipuolella kalastavat irlantilaisalukset, jotka käyttävät pohjatrouleja, joiden silmäkoko on vähintään 100 mm.
 - (b) Järjestelmään otetaan uudelleen mukaan kaksi saksalaista alusryhmää, jotka aiemmin suljettiin turskan pyyntiponnistusjärjestelmän ulkopuolelle.
 - (c) Järjestelmään otetaan uudelleen mukaan kaksi brittiläistä alusryhmää, jotka aiemmin suljettiin turskan pyyntiponnistusjärjestelmän ulkopuolelle.
3. Ehdotettuihin muutoksiin sisältyvät myös ICES:n ja STECF:n uusiin ja parempiin tieteellisiin lausuntoihin perustuva Kelttienmeren turskan TACin korotus vuoden 2011 loppuun asti sekä uuden TACin käyttöönotto koljalle Svalbardin alueella (Barentsinmerellä) samalla alueella käytössä jo olevan turskan TACin ohella. EU:n kiintiötä ei tällä hetkellä jaeta jäsenvaltioille, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jakoperusteen vahvistamista tulevaisuudessa.
4. Muutoksella tehdään myös tekninen oikaisu Porcupinematalikon väliaikaisen pyyntirajoituksen soveltamisalaan eli asetuksen (EU) N:o 57/2011 13 artiklaan. Koska kyseisessä artiklassa mainitaan keisarihummerin kuuluvan rajoituksen kattamiin kantoihin, on tehtävä ristiinviittaus keisarihummeria koskevaan kohtaan (keisarihummeri kohtaan VII).

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

neuvoston asetusten (EU) N:o 57/2011 ja 754/2009 muuttamisesta sillihai-lajin suojelun, tiettyjen TACien ja tiettyjen Yhdistyneelle kuningaskunnalle, Saksalle ja Irlannille asetettujen pyyntiponnistusrajoitusten osalta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen¹,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) N:o 57/2011² vahvistetaan Euroopan unionin vesillä ja Euroopan unionin aluksiin tietyillä Euroopan unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavat tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuudet vuodeksi 2011.
- (2) Turskasta on Kelttienmerellä saatu parempi arvio, jonka mukaan nykyisen TACin perusteena olleessa lausunnossa aliarvioitiin vuoden 2009 vahva vuosiluokka ja samalla tämän kannan biomassan dynaaminen kasvu. Niiden luoteisten vesialueiden neuvoo-antavan toimikunnan (NWWRAC) suunnittelemien valikoivuutta parantavien toimenpiteiden lisäksi, joilla on määrä vähentää koljan ja valkoturskan poisheittämiä kyseisessä turskan kalastuksessa, on aiheellista mukauttaa turskan TAC Kelttienmerellä uuden tieteellisen lausunnon mukaan vuoden 2011 loppuun asti.
- (3) Asetuksen (EU) N:o 57/2011 8 artiklassa kielletään sillihain kalastus kansainvälisillä vesillä (ja veloitetaan päästämään tahattomat saaliit nopeasti vapaiksi). Kyseisen asetuksen liitteessä I A vahvistetaan sillihain suurimmaksi sallituksi saaliiksi 0 tonnia tietyillä ICES-alueilla (ilman tahattomia saaliita koskevia säännöksiä). Tämän seurauksena sillihain saaliille ei ole rajoituksia joillakin unionin vesillä. Lajin tila ja lajin lisäämisestä CITES-yleissopimuksen luetteloon (lisäys III) parhaillaan käytävät neuvottelut huomioon ottaen sillihaita on tarpeen suojella johdonmukaisesti kaikilla alueilla.

¹ Viitetiedot lisätään myöhemmin.

² Euroopan unionin vesillä ja Euroopan unionin aluksiin sellaisilla vesillä, joilla saalisrajoitukset ovat tarpeen, sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2011 18 päivänä tammikuuta 2011 annettu neuvoston asetukset (EU) N:o 57/2011 (EUVL L 24, 27.1.2011, s. 1–125).

- (4) Turskankalastusta on vuodesta 1986 harjoitettu kansainvälisillä vesillä alueilla I ja II a (Barentsinmeri) EU:n vahvistamassa autonomisessa kiintiössä. Jotta EU:n johdonmukainen pyrkimys kestäväan kalastuksenhoitoon säilytettäisiin, olisi samalle alueelle vahvistettava kohdennettu koljakiintiö, johon sisältyisivät myös turskankalastuksessa saatavat sivusaaliit. Olisi vahvistettava EU:n kiintiön taso vuodeksi 2011, sanotun kuitenkin rajoittamatta neuvostossa vuonna 2012 mahdollisesti sovittavaa pysyvää jakoperustetta, ja sen olisi perustuttava jäsenvaltioiden saaliiden keskiarvoon 10 vuodelta (vuodesta 2001 vuoteen 2010) niistä jäsenvaltioista, joilla on kyseistä kalastusta koskevat kalastuspäiväkirjat, eli Ranskasta, Saksasta, Irlannista, Puolasta, Portugalista, Espanjasta ja Yhdistyneestä kuningaskunnasta saatujen tietojen mukaan.
- (5) Turskakantoja ja turskakantoja hyödyntävää kalastustoimintaa koskevan pitkän aikavälin suunnitelma vahvistetaan 18 päivänä joulukuuta 2008 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1342/2008.
- (6) Neuvosto voi asetuksen (EY) N:o 1342/2008 11 artiklan mukaisesti jättää tietyt alusryhmät tuossa asetuksessa vahvistetun pyyntiponnistusjärjestelmän ulkopuolelle jäsenvaltioiden toimittamien ja STECF:n arvioimien tietojen perusteella edellyttäen, että kyseisten alusten turskasaaliista ja poisheitetyistä määristä on saatavilla asianmukaiset tiedot, että turskasaaliiden prosenttiosuus on enintään 1,5 prosenttia alusryhmän kokonaissaaliista ja että alusryhmän sisällyttäminen pyyntiponnistusjärjestelmään olisi kohtuuton hallinnollinen rasite verrattuna kokonaisvaikutukseen, joka sillä on turskakantoihin.
- (7) Neuvoston asetuksella (EY) N:o 754/2009³ suljetaan kyseisen 11 artiklan perusteella tietyt alusryhmät asetuksen (EY) N:o 1342/2008 III luvussa säädetyn pyyntiponnistusjärjestelmän ulkopuolelle.
- (8) Irlanti antoi tietoja sellaisen alusryhmän turskasaaliista, joka harjoittaa kalastusta Skotlannin länsipuolella pohjatrooleilla, joiden silmäkoko on vähintään 120 millimetriä ja joissa on neliösilmäpaneelit neuvoston asetuksen (EY) N:o 43/2009 liitteessä III olevassa 6.1 kohdassa mainitulla alueella, ja 100 millimetrin silmäkoolla muualla Länsi-Skotlannissa. Näiden STECF:n arvioimien tietojen perusteella voidaan todeta, että kyseisen alusryhmän turskasaaliit poisheitettyine määrineen eivät ylitä 1,5:tä prosenttia niiden kokonaissaaliista. Lisäksi kyseisen alusryhmän kalastuksen seuranta ja valvonta varmistetaan seuranta- ja valvontatoimenpiteillä. Ryhmän sisällyttäminen pyyntiponnistusjärjestelmään olisi kohtuuton hallinnollinen rasite verrattuna kokonaisvaikutukseen, joka sillä on turskakantoihin. Tästä syystä on aiheellista muuttaa asetusta (EY) N:o 754/2009 kyseisen alusryhmän sulkemiseksi (EY) N:o 1342/2008 III luvussa säädetyn pyyntiponnistusjärjestelmän ulkopuolelle. Irlannille asetuksessa (EU) N:o 57/2011 asetettuja pyyntirajoituksia olisi muutettava vastaavasti.
- (9) Saksalainen alusryhmä on nykyisin suljettuna asetuksen (EY) N:o 1342/2008 III luvussa säädetyn pyyntiponnistusjärjestelmän ulkopuolelle. STECF ei kyennyt Saksan

³ Neuvoston asetus (EY) N:o 754/2009, annettu 27 päivänä heinäkuuta 2009, tiettyjen alusryhmien sulkemisesta asetuksen (EY) N:o 1342/2008 III luvussa säädetyn pyyntiponnistusjärjestelmän ulkopuolelle (EUVL L 214, 19.8.2009, s. 16–17).

vuonna 2011 antamien tietojen perusteella arvioimaan, täyttyivätkö asetuksen (EY) N:o 1342/2008 11 artiklassa vahvistetut edellytykset yhä vuoden 2010 hallinnointijaksolla. Tästä syystä on aiheellista ottaa kyseinen saksalainen alusryhmä uudestaan mukaan edellä mainittuun pyyntiponnistusjärjestelmään. Asetusta (EY) N:o 754/2009 olisi muutettava vastaavasti.

- (10) Kaksi alusryhmää Yhdistyneestä kuningaskunnasta ei nykyisin kuulu asetuksen (EY) N:o 1342/2008 III luvussa säädettyyn pyyntiponnistusjärjestelmään. STECF ei kyennyt Yhdistyneen kuningaskunnan vuonna 2011 antamien tietojen perusteella arvioimaan, täyttyivätkö asetuksen (EY) N:o 1342/2008 11 artiklassa vahvistetut edellytykset yhä vuoden 2010 hallinnointijaksolla. Tästä syystä on aiheellista ottaa nämä kaksi alusryhmää Yhdistyneestä kuningaskunnasta uudestaan edellä mainittuun pyyntiponnistusjärjestelmään. Asetusta (EY) N:o 754/2009 olisi muutettava vastaavasti.
- (11) Asetusta (EU) N:o 57/2011 sovelletaan pääsääntöisesti 1 päivästä tammikuuta 2011. Pyyntiponnistusrajoitukset on kuitenkin asetuksella (EU) N:o 57/2011 vahvistettu yhden vuoden ajaksi 1 päivästä helmikuuta 2011. Sen vuoksi tämän asetuksen saalisrajoituksia ja niiden jakamista koskevia säännöksiä olisi sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2011 ja pyyntiponnistusrajoituksia koskevia säännöksiä 1 päivästä helmikuuta 2011. Tällainen takautuva soveltaminen ei vaaranna oikeusvarmuuden periaatteen noudattamista, koska kyseisiä kalastusmahdollisuuksia ei ole vielä käytetty loppuun. Koska pyyntiponnistusjärjestelmien muuttamisella on välitön vaikutus kyseisen aluskannan taloudelliseen toimintaan, tämän asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi sen jälkeen, kun se on julkaistu,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla
Asetuksen (EU) N:o 57/2011 muuttaminen

Muutetaan asetus (EU) N:o 57/2011 seuraavasti:

- (1) Korvataan turskaa alueilla VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX ja X sekä EU:n vesillä CECAF-alueella 34.1.1 koskeva kohta seuraavasti:

”Laji:	Turska <i>Gadus morhua</i>	Alue:	VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX ja X; EU:n vedet CECAF-alueella 34.1.1 (COD/7XAD34)
Belgia	240	Analyttinen TAC	
Ranska	3 934	Tämän asetuksen 12 artiklaa sovelletaan.	
Irlanti	780		
Alankomaat	1		
Yhdistynyt kuningaskunta	424		

EU

5 379

TAC

5 379"

(2) Korvataan liitteessä I A sillihaita EU:n ja kansainvälisten vesien alueilla III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X ja XII koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Sillihai <i>Lamna nasus</i>	Alue:	Ranskan Guyanan vedet, Kattegat; EU:n vedet Skagerrakissa alueilla I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV; EU:n vedet CECAF-alueilla 34.1.1, 34.1.2 ja 34.2 (POR/3-1234)
Tanska	0	(1)	Analyyttinen TAC
Ranska	0	(1)	
Saksa	0	(1)	
Irlanti	0	(1)	
Espanja	0	(1)	
Yhdistynyt kuningaskunta	0	(1)	
EU	0	(1)	
	0	(1)	
TAC	0	(1)	

(1) Tämän lajin saaliit on siinä määrin kuin se on käytännössä mahdollista päästettävä nopeasti vapaaksi."

(3) Lisätään liitteeseen I A uusi koljaa alueilla I ja IIb koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Alue:	I ja IIb HAD/1/2B.
EU	5 121	(1)(2)	Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.
TAC	Ei sovelleta		Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

1) Ei kuitenkaan Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Italia, Itävalta, Kreikka, Kypros, Liettua, Luxemburg, Malta, Portugali, Romania, Ruotsi, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari ja Viro.

2) Unionin pyydettävissä olevan koljakannan osuuden myöntäminen Huippuvuorten ja Karhusaaren vyöhykkeellä ei vaikuta millään tavoin vuoden 1920 Pariisin sopimuksesta johtuviin oikeuksiin ja velvoitteisiin.

(4) Korvataan liitteessä I A oleva keisarinhammeria koskeva kohta VII seuraavasti:

"Laji:	Keisarihammeri	Alue:	VII
	<i>Nephrops norvegicus</i>		(NEP/07.)
Espanja	1 306	(1)	Analyttinen TAC
Ranska	5 291	(1)	Tämän asetuksen 13 artiklaa sovelletaan.
Irlanti	8 025	(1)	
Yhdistynyt kuningaskunta	7 137	(1)	
EU	21 759	(1)	
TAC	21 759	(1)	

(1) Josta enintään seuraavat kiintiöt voidaan pyytää alueelta VII (Porcupinematallikko – yksikkö 16) (NEP/*07U16):

Espanja	377
Ranska	241
Irlanti	454
Yhdistynyt kuningaskunta	188
EU	1 260"

(5) Lisätään liitteeseen I D kohta seuraavasti:

"Laji:	Sillihai	Alue:	Välimeri
	<i>Lamna nasus</i>		(POR/AE045W)
EU	0	(1)	
TAC	0	(1)	

(1) Tämän lajin saaliit on siinä määrin kuin se on käytännössä mahdollista päästettävä nopeasti vapaaksi."

(6) Muutetaan liitteen II A lisäys 1 seuraavasti:

(a) Korvataan taulukossa b oleva Saksaa (DE) koskeva sarake seuraavasti:

"Säännelty	DE
------------	----

pyydys	
TR1	1 166 735
TR2	436 666
TR3	257
BT1	29 271
BT2	1 525 679
GN	224 484
GT	467
LL	0"

(b) Korvataan taulukossa d olevat Saksaa (DE), Irlantia (IE) ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa (UK) koskevat sarakkeet seuraavasti:

"Säännelty pyydys	DE	IE	UK
TR1	12 427	107 088	1 377 697
TR2	0	479 043	3 914 022
TR3	0	273	16 027
BT1	0	0	117 544
BT2	0	3 801	4 626
GN	35 442	5 697	213 454
GT	0	1 953	145
LL	0	4 250	630 040"

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 754/2009 muuttaminen

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 754/2009 1 artikla seuraavasti:

a) Poistetaan c, d ja f alakohta.

b) Lisätään h alakohta seuraavasti:

"h) Irlannin lipun alla purjehtiva alusryhmä, joka osallistuu 11 päivänä maaliskuuta 2011 päivätyssä Irlannin pyynnössä ilmoitettuun kalastukseen ja joka kalastaa Skotlannin länsipuolella pohjatrooleilla, joiden silmäkoko on vähintään 120 millimetriä ja joissa on neliösilmäpaneelit neuvoston asetuksen (EY) N:o 43/2009 liitteessä III olevassa 6.1 kohdassa mainitulla alueella, ja 100 millimetrin silmäkoolla muualla Länsi-Skotlannissa."

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Asetuksen 1 artiklan 1, 2, 3, 4 ja 5 kohtaa sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2011.

Asetuksen 1 artiklan 6 kohtaa ja 2 artiklaa sovelletaan 1 päivästä helmikuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa. Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*